

Série 2 - Volume 2

# La guitare dans tous ses états

*The many faces of the guitar*

2

---

**Gravure / Engraving:** Les Productions d'OZ

**Couverture / Cover:** Corina Sierk

© 2009 Les Productions d'OZ 2000 inc.

2220, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Québec) Canada G6W 1Y4

tél. 1 418 834-8384 / fax. 1 418 834-3522

Dépôt légal, 3<sup>e</sup> trimestre 2009

Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Bibliothèque et Archives Canada

**ISBN: 978-2-89655-111-8**

**Imprimé au Québec / Printed in Quebec**

Pour faire suite à la série *Répertoire progressif* volume 1 à 6 (DZ 101 à 106), nous vous avons proposé une toute nouvelle série intitulée *La guitare dans tous ses états*. Aujourd'hui nous continuons sur cette lancée avec une deuxième série de volumes de *La guitare dans tous ses états 2*, avec pour ambition de donner un outil supplémentaire aux professeurs désireux de renouveler leur matériel pédagogique, de même qu'aux mélomanes toujours avides de découvertes.

Tout comme la première série de *La guitare dans tous ses états*, le répertoire est entièrement original et soigneusement choisi parmi notre vaste catalogue. Des exclusivités d'OZ puisées dans des éditions antérieures côtoient ici plusieurs nouveautés.

Le catalogue d'OZ regorge de petits trésors écrits pour tous les niveaux par des guitaristes, compositeurs et professeurs totalement dédiés à la cause de la guitare classique. Le titre de la série suggère un portrait optimiste de la pratique de l'instrument dans plusieurs régions du globe et l'étendue de la «famille» de compositeurs qui publient régulièrement chez d'OZ. Ce métissage de genres et de régions colore à l'occasion les pièces d'éléments nationaux qui les distinguent merveilleusement.

Designed as a follow-up to the *Progressive repertoire* serie (DZ 101 to DZ 106), we had proposed a new serie entitled *The many faces of the guitar*. Now we continue on this path with a second serie of books named *The many faces of the guitar 2*, with the hope to give an additional tool for the teachers who wish to renew their didactic repertoire, as well as guitar lovers eager of discovering new works for their own pleasure.

Like in the first serie of *The many faces of the guitar*, the repertoire is entirely original and carefully chosen among our vast publisher's catalogue. D'OZ exclusives from past editions are side by side with new pieces composed especially for this serie.

The d'OZ catalogue is full of little treasures written for all levels by guitarists, composers and teachers dedicated to the cause of classical guitar. The title suggests an optimistic portrait of the instrumental practice in many region of the world, and the scope of the "family" of composers who are regular d'OZ contributors. The crossbreeding of genres and countries are bringing an international flavour that makes these works so special.

# 1. Microprélude n° 1

Adrian Andrei

Allegro moderato

5

9

13

17

21

25

28

*poco rall.*

*a tempo*

*dim.*

(orig.: DZ 1219)

## 2. Microprélude n° 2

A. Andrei

Moderato

5

10

15

*rall.*

(orig.: DZ 1219)

## 3. Kronos

Shawn Bell

Moderato

6

11

Musical score for measures 16-22. Measure 16 starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody consists of eighth notes. Measures 21-22 include first and second endings, with a *rit.* (ritardando) marking above measure 22. A double bar line with repeat dots is at the end of measure 22. A measure rest for 12 measures is indicated at the end of the line.

(orig.: DZ 708)

### 4. Dreams

S. Bell

Musical score for '4. Dreams' in 4/4 time. The tempo is *Moderato* with a *rubato* marking. The score consists of six staves of music. Measure 15 is marked *a tempo*. Measure 20 is marked *rall.* (rallentando). Measure 21 is marked *meno mosso* (less motion). Measure 22 is marked *rall.* (rallentando). The piece concludes with a double bar line.

(orig.: DZ 708)

DZ 1212

# 5. Gavotte

Claudio Camisassa

5

9

13

17

21

*molto accel.*

## 6. Point final

C. Camisassa

*p* *i m i*  
 5 *i m a*  
 10 *a m i m i* *ritard.* *a tempo*  
 15 *a*  
 20  
 25 *i m a*  
 30 *rall.* *a m i*

(orig.: DZ 460)

DZ 1212

# 7. Qu'est-ce que c'est que ce chat arabia

Yves Carlin

mf

7

mp

13

f

19

25

mf

mp

p

cresc.

31

dim.

37

mp

43

D.C. al  $\oplus$  e Coda

Coda

(orig.: DZ 1123)

DZ 1212



# 8. Chatbada blues

Y. Carlin

*p*

*ord.*

*mp*

*mf*

*f*

*mf*

*p*

*ritard.*

# 9. Pitiche et Pocouche dansent

Philippe Ferré

Allant

*dolce*

*mf* *p*

*mf*

*p*

*f* *p*

*mf* *p*

36 <sup>③</sup> <sup>②</sup> <sup>①</sup> <sup>②</sup> <sup>③</sup> <sup>①</sup>

*mf* *p*

42 <sup>③</sup> *rit.* <sup>④</sup> <sup>④</sup> <sup>④</sup>

*mf* *sfz* *p*

# 10. Comme un songe

P. Ferré

*Andante* *poco rit.* *a tempo*

*m i m i m i m a m i a m i a a tempo*

*mf* *dim.* <sup>③</sup>

5 *poco rit.* *a tempo* *rall.*

*dim.* <sup>1</sup> <sup>-1</sup>

9 *Energico* *gliss.* *gliss.* *gliss.* *rall.*

*mf* *mf* *p* *dim.*

13 *poco più lento* *rall.*

*p* *f* *p*

# 11. Dancing-Master and Hippopotamus

Oleg Kiselev

**Busso**  
*p*—

*f* *mp*

6

11 *f*

16 *mp*

21 *mf* *f*

26 *pizz.* *ord.* ⑥

(orig.: DZ 895)

# 12. Russian Princess in the Captivity of Baty-Khan

O. Kiselev

*Adolente*

*mf*

*mp*

*f*

*mp*

*f*

*mp*

*f*

(orig.: DZ 895)



# 14. Petit choro du soir

F. Kleynjans

**Ritmato**

3

*rit.*

6 *a tempo*

9 *rit.* *a tempo* *f*

12 1. 2.

(orig.: DZ 476)

DZ 1212

# 15. Océane

Norbert Leclercq

4 2 1 2 3 2

7 3 4 1

13

19 *poco rit.*

25 *a tempo* p i m

31 p p

36 p i m p



# 16. Pareo

N. Leclercq

*mp* *cresc.*

6 *f* *mp*

11 *mf*

17

22 *f*

27 *mp* *mf*

# 17. Le poisson

Christophe Leu

Lent et profondément serein

Musical score for 'Le poisson' in G major, 4/4 time. The score consists of three systems of music. The first system (measures 1-3) features a melody with fingerings 1, 3, 4, 3 and 2, 3, 4, 2, and a bass line with notes G, B, D, F# and chords G, B, D, F#. The second system (measures 4-6) continues the melody with fingerings 4, 0, 3, 2, 1, 0, 3, 4, 1, 0 and 3, and the bass line with notes G, B, D, F# and chords G, B, D, F#. The third system (measures 7-12) includes a trill (V) and a first ending (1. 12) leading to a second ending (2. rall. 8-12) with fingerings 7, 4, 5. The piece concludes with a final chord G, B, D, F#.

(orig.: DZ 885)

# 18. Le mille-pattes

C. Leu

Andante  
comme une gigue irlandaise

Musical score for 'Le mille-pattes' in F major, 6/8 time. The score consists of three systems of music. The first system (measures 1-4) features a melody with fingerings i, m and a bass line with notes F, A, C, F and chords F, A, C, F. The second system (measures 5-9) continues the melody with fingerings 4, 1, 1, 0, 3 and a bass line with notes F, A, C, F and chords F, A, C, F. The third system (measures 10-14) continues the melody with fingerings 1, 1, 0, 1 and a bass line with notes F, A, C, F and chords F, A, C, F. The piece concludes with a final chord F, A, C, F.

15 *p cresc.*

20 *f*

25 1. *D.S.* 2.

28

33 \*

39 \*\*

43 *sfz*

(orig.: DZ 1149)

\* Percussion sur la table au dessus de la rosace.

\*\* Percussion sous la rosace.

# 19. Little Blues

Miroslav Loncar

Andante  $\text{♩} = \text{♩} \text{ } \overset{3}{\text{}} \text{ } \text{♩}$

4

7

10

13

15

III

(orig.: DZ 498)

DZ 1212

# 20. Mediterranean Sundance

M. Loncar

Andante

The musical score is written for guitar in 2/4 time. It consists of seven staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings. The first staff has a circled '3' above the first measure. The second staff has a circled '1' above the first measure. The third staff has a circled '4' above the first measure. The fourth staff has a circled '1' above the first measure. The fifth staff has a circled '4' above the first measure. The sixth staff has a circled '4' above the first measure. The seventh staff has a circled '4' above the first measure. The score ends with a double bar line.

(orig.: DZ 498)

## 21. E-mail 1

José-Luis Narváez

Cantabile

The musical score is written for guitar and voice. It consists of six systems of music, each with a vocal line on a treble clef staff and a guitar line on a bass clef staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Cantabile' and 'a tempo'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings.

System 1 (Measures 1-4): The vocal line begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The guitar line consists of quarter notes G2, A2, B2, and C3. Measure 4 contains a 4th fingered note on the vocal line and a 2nd fingered note on the guitar line.

System 2 (Measures 5-8): The vocal line continues with quarter notes D5, E5, F5, and G5. The guitar line consists of quarter notes G2, A2, B2, and C3. Measure 8 contains a 2nd fingered note on the vocal line and a 1st fingered note on the guitar line.

System 3 (Measures 9-14): The vocal line features a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The guitar line consists of quarter notes G2, A2, B2, and C3. Measure 14 contains a 3rd fingered note on the vocal line and a 2nd fingered note on the guitar line.

System 4 (Measures 15-19): The vocal line continues with eighth notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The guitar line consists of quarter notes G2, A2, B2, and C3. Measure 19 contains a 3rd fingered note on the vocal line and a 2nd fingered note on the guitar line.

System 5 (Measures 20-24): The vocal line features a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The guitar line consists of quarter notes G2, A2, B2, and C3. Measure 24 contains a 4th fingered note on the vocal line and a 3rd fingered note on the guitar line.

System 6 (Measures 25-28): The vocal line continues with eighth notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5. The guitar line consists of quarter notes G2, A2, B2, and C3. Measure 28 contains a 4th fingered note on the vocal line and a 1st fingered note on the guitar line.

## 22. E-mail 2

J.L. Narváez

Tempo de rap

5

7

9

11

13 Calmo

17

19

tasto

metal.

tasto

sim.

legato

(orig.: DZ 1084)

DZ 1212

## 23. Escapade

Jean-Marie Raymond

*legato*

4

8

V

## 24. Au fil d'avril

J.M. Raymond

*comme un songe*

4

7

11

1.

2.



# 25. Prélude

J.M. Raymond

*la paix dans l'âme...*

6

11

16

21

26

31

36

④

④

①

③

①

③

1.

2.

## 26. Jazz de carreau

Thierry Tisserand

Musical score for "Jazz de carreau" by Thierry Tisserand. The score is in 4/4 time and G major. It consists of seven staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music features a melody with triplets and accents, and a bass line with chords and single notes. The second staff begins at measure 4 and includes a *mf* dynamic marking. The third staff begins at measure 8. The fourth staff begins at measure 12 and includes a *poco rit.* marking. The fifth staff begins at measure 16. The sixth staff begins at measure 20. The seventh staff begins at measure 23 and includes *metal.* and *ord.* markings. The piece concludes with a final chord and a fermata.

# 27. Tango del gato

T. Tisserand

*a* *a* *i* *m* *i* *cresc.*

*4* *3* *p* *dim.*

*8* 1. *poco rit.* 2. *dolce*

*11*

*15* 1. *poco rit.* 2. *rit.* *a tempo* *dolce* *m* *i* *m*

*18*

*22* *rall.* *pp*

(orig.: DZ 614)

# 28. Triste rumba

T. Tisserand

*i a m i*

*m i m a m*

*D.C. al e Coda*

*rall. molto*

*Coda*

*rall. poco a poco*

*rall. molto*

*ppp*

# 29. Chanson calme

Sébastien Vachez

Adagio

# 30. Hommage à Baden

S. Vachez

*p p i m* *i m a i* *p p p i m a i*

⑥ = Ré

*p p p i* *m a*

*i p i m* *rit.* *a tempo*

*3*

*3* *4* *rit.*

*a tempo* *p p p i* *rall.*



## Table des matières / *Table of Contents*

1.	Microprélude n° 1	Adrian Andrei	3
2.	Microprélude n° 2	Adrian Andrei	4
3.	Kronos	Shawn Bell	4
4.	Dreams	Shawn Bell	5
5.	Gavotte	Claudio Camisassa	6
6.	Point final	Claudio Camisassa	7
7.	Qu'est-ce que c'est que ce chat arabia	Yves Carlin	8
8.	Chatbada blues	Yves Carlin	9
9.	Pitiche et Pocouche dansent	Philippe Ferré	10
10.	Comme un songe	Philippe Ferré	11
11.	Dancing-Master and Hippopotamus	Oleg Kiselev	12
12.	Russian Princess in the Captivity of Baty-Khan	Oleg Kiselev	13
13.	Dans les rues de New York	Francis Kleynjans	14
14.	Petit choro du soir	Francis Kleynjans	15
15.	Océane	Norbert Leclercq	16
16.	Pareo	Norbert Leclercq	17
17.	Le poisson	Christophe Leu	18
18.	Le mille-pattes	Christophe Leu	18
19.	Little Blues	Miroslav Loncar	20
20.	Meditarranean Sundance	Miroslav Loncar	21
21.	E-mail 1	José-Luis Narváez	22
22.	E-mail 2	José-Luis Narváez	23
23.	Escapade	Jean-Marie Raymond	24
24.	Au fil d'avril	Jean-Marie Raymond	24
25.	Prélude	Jean-Marie Raymond	25
26.	Jazz de carreau	Thierry Tisserand	26
27.	Tango del gato	Thierry Tisserand	27
28.	Triste rumba	Thierry Tisserand	28
29.	Chanson calme	Sébastien Vachez	29
30.	Hommage à Baden	Sébastien Vachez	30